

**די חוב פון א מענטש צו זיין פריליך מיט זיינע יסורים און  
שוועריך הייטן, וויבאלד אלעס איז פאר זיין טובה!!!**

איך טרעפן מיר די געוואָלדיגע שטארקִיט אַין אַמְוֹנָה, אַין דִּין אוּפִירָונָג פון דוד המלך ע"ה, אוּ ווּן שְׁמַעַי בֶּן גַּראָה אַתָּה אַיִּם גַּשְׂאָלְטָן זַיְעַנְדִּיג אַמְלָךְ, אוּן זַיְעַנְדִּיג הַלְּיָלְפָן האַבָּן אַיִּם גַּעֲוָאלְטָ פָּאָרְשְׁטִינְגְּנָעָרָן, האַת דָּוד המלָך זַיְיָ נִישְׁט גַּעַלְאָזִיט אַיִּם שְׁלַעַכְּטָס טְוֹהָן זַעֲגַנְדִּיג דָּעָרְבִּי דִּי באַשְׁעַפְעָר האַט אַיִּם גַּעַזְאָגֵט שְׁעַלְטָן. פָּאָר דָּוד המלָך אַיז גַּעַוּוֹן קְלָאָר אָז אַיְדָע צָעָר וּוָאָס גַּעַשְׁתָּה פָּאָר אַיִּם, אֲפִי אָוִיב עַס זַעַת אָוִיס אָז אַמְעַנְטָשָׁה האַט אַיִּם עַס גַּעַטְהָן, באַמָּת אַיז אלָעָס נָאָר פָּוּנָם אַיְיְבָעָרְשָׁטָן.

**ואדי נאר פארן טובה פומע מענטש**

אוון די חפץ חיים איז מוסיף אוון זאגט - אז ויבאלד עס איז קלאר אלעס געשעהט נאר דורוכן אייבערשטן די אב הריחמן, מלילא איז אודאי אלעס נאר פארון טוביה פונם מענטיש, אז די בושות וואס די יסורים וואס אמענטיש גיט דורך זאלן מכפר זיין אויפז זינד, און אויב אוזי ליגט אויף אקלוגע מענטיש די חוב צו פארשטיין, אז עס איז בכלל נישט קיין קלוגע שרטיט צוירק צוונטפערן פאר די וואס פארשעמען איהם, נאר אדרבה, אמענטיש דארך נאך דאנקן עם רבושע' או ער האט איהם אינטערגעפיט איז כפורה, אונז חיז'ל זאגן דאך (גיטין לו: "הנעלבין ואינם עלובין שומעין חרפתם ואינם משביבים וכוי עלייהם הכתב אומר ואוהבי בצעת השם בגבורתו".

אוון מען זאגט נאך בא שם די חפץ חיים, אוו ער איז געוען געועוואוינט  
נאכזוזאנן די מאמר פונם גרא"ז צצ"ל אוו זווען נישט די יסורים, ואלאטן מיר זיך  
ニישט געקענט טרייפט די הענט און די פיס בעים יומן הדין, און ער פלאיגט  
מפרש זיין די פסוק (תהלים ליב,), רבים מאובאים לרשות ובהבטחה בה' חדס  
יסוכבנגו, מיט אמשל, או פארצ'יטענס פלאיגט מען פארשרייבן גאר ביטערע  
معدיצינגען פאָר די וואָס זענען געוען לע' חולַי מעַיִם, און מיט דעם אלעלמען  
האָבן די חולַים עס געונמען, נישט וואָסנדיג זיך מאָכן פון די שארפקייט און  
ביטערקִיט פונם מעדייצין, אין די קראָנקער מענטש איז געוען גרייט צו  
ליידן פון דעם אָבִי ער זאל ווועָרן אויסגעעהילט פון זיין מלחה, אָבער במשך צו  
צִיטַאַזְמַעַן אַוְסְגַּעֲקָומָעַן וְאַזְוֵי מַעַן קָעֵן מַאֲכָן גַּרְינְגֶר פָּאָרְן הַולָּה, דָּוְרָכָן  
ארום ווילן די מעדייצין מיט אַדִּינָע שִׁיכְטָן פָּוֹן עַפְעַס אַגְּוּוֹיסְטָן, ווָאָס  
דאָס האָלָט צְרוּיקְ צוֹ פְּילָן די בִּיטְעָרָע טָעַם.

די נמשל איז לגביו אונזער ענין פון אויסהאלטן יסורים, איז "רבינט מאכובים לרשות" וווען עס קומט וויטיגן פאר א רשייע, פילט ער איז מיטן גאנצן שטארקיטי, אבעור וווען עס קומט יסורים אויף א "בוטח בה" פילט ער נישית אוזי שטארק די יסורים וויל "חסד יסובנוי", די יסורים זענען אַרְמוֹגָנוּוֹקִלְטָמִיטָן אַיְנָרְקָעָנוֹגָן אַזְלָעָס אַזְנָאַר אַיְנָשְׁטִיק חַסְדָּפָנָם אַיְבָּרְשָׁטוּן. מְמִילָּא פִּילְטָעָר נִישְׁטָא אַזְוֵי שטארק די בִּיטְעָרְקִיטָּיָן דָּעַם.

« א מענטש דארך זיך פרײַען מיט זייןיע יסודרים, אוזוּ ווי אונ בעד פרײַידט זיך מיט די  
שלעה וואס ער באָהומט פֿוֹ זייןַ העַר, ווֹילְ דורך דעם ווֹערט ער באָפֿרִיאַט

**און לoit דעם, קען מען פארשטיין די המשך פון די פרשה** (א, כ) **ויכַיְהָ**  
**אייש את עין עבדו או את עין אמתו ושהתחה לחפשי ישלהנו תחת עינו, און אזוי**  
**וועדי ספרים ברענגן ארוויס א מורהדייגן מוסר השכל פון דעם, וויל בדרכּ**  
**כלל מאונטש וואס באקומט א קלאף פון זיין חבר, ווערט רעדט נאך אויב**

«די לימוד אין אמונה, פון דעם וואס מען האט געגעבען רשות פאר א

דָּקְטוּר צוֹ הַיִלֵּן

**על שטייט אין די ואכעדייג פרושא (א), ר' רפאל רפאל, און אין מסכת באָםַא (פה). שטייט ר' יְשֻׁמְעָל האט געזאגט על שטייט אין פסוק 'וּרְפֵא יְרֵפָא' פון דיא זעהט מען אוֹז איז געגעבן געוואָרן רשות פאר אַדקטער צו הילִין', און ר' אייז מסביר "אין מיר זאנָג נישט, דֵי אַיבָּערשְׁטָעָר האט קראָאנְק געמאָכֶט אָונָן דער אַדקטער הילִין", און אין תּוֹס' שטייט" פָּאָרוֹוָאָס שטייט אַדְּפָעַלְתָּעָ לְשׁוֹן פָּוֹן 'וּרְפֵא יְרֵפָא', וּוְילָי מַעַן וּוְאלָט גַּעֲקָעַנְט זָאנָג אָז דּוֹקָא אַקְרָאנְקְהִיט וּוְאָס אַיז גַּעֲקוּמָעַן דּוֹרָךְ אַמְעַנְטָשׁ, אַבָּעָר אַקְרָאנְקְהִיט וּוְאָס אַיז גַּעֲקוּמָעַן דִּירְעַקְטָן פָּוֹן הִימָּל, וּוְעַרְעַר הַיְלִיט דָּאַס זַעַהַט עַס אָוִיס וּוְיִי עַר צְוַשְׁטָעָרט דֵי גַּזְּרָה פָּוֹנָם קָעְנִיג, וּוְעַגְּנָן דָּעַם לְאַזְּטָמִיר דֵי תּוֹרָה הָעָרָן אָז צוֹנְגָה גְּזָנָה".**

**די ספר לב אליהו** (בפני קדושים ע' מב) רעדת ארום שטארק אין דעם נושא,  
און שרײַיבט, איז די יסוד און די יעקר פון די חיות פון א מענטש, דאס איז די  
אמונה איז די רושאָע' בעבודו ובעצמו קוקט זיך אום אויף איהם, און אויף די  
גאנצעו וועלט, און קיין שום נברא אויף די וועלט האט נישט קיין כה צו טוּהן  
עפעס אויב עס איז נישט איזוי די רצון פונם אייבערשטן. און ער ברעננט א  
שיינע רעינוּן וואס ער האט געהערט פונם חפס חיים און דעם עניין פון לעבן  
מייט אמונה איז א דערהויבגען בליכ אויף יעדע גשמיידיג זאן.

**וּוַיְלִעַס שְׁטִיטֵת אֵין פָּאָרְדָּעָם אֵין דִּי פֿרְשָׁה (כ, יח) וְכֵי יַרְבֵּן אֲנָשִׁים וְהַכָּא**  
**אִישׁ אֶת רֹעָהוּ בְּאַבְנָן אוֹ בְּאַגְּרָף וְלֹא יָמֹתָן וְנִפְלֵל לְמִשְׁכָּבָן, אָם יַקְוּם וְכוֹרֵךְ שְׁבָתוֹ**  
**יַתְּנֵן וּרְפָאָה. אַפְּשָׁטוּ מַעֲנְטָשָׁא אֵין זַרְקָץ מַצִּיר אָז גַּשְׁעַיְנִישָׁ מִיטָּא**  
**גַּשְׁמִינִיתְדִּיגְעָן נַאֲטִירְלָעַכְעָבָלִיק, אָז רַאוּבָן הָאָט גַּעַשְׁלָאָגָן שְׁמַעַן מִיטָּא**  
**שְׁתִּיְין אַדְעָר מִיטָּן פּוֹיסְטָן, אָז עַר הָאָט אַיִּם פּוֹגָע גַּעַוּעַן אֵין אַגְּוּוֹסִיעַ אָבָר**  
**וְכַדּוּ, אֵין דּוֹרָךְ דָּעַם אֵין שְׁמַעַן אַרְיִינְגְּעָפָאלָן אֵין בָּעַט מִיטָּא וּוַיְתַּאֲגֵן אָזְן**  
**מַחְלָה, אָזְן מַמְּילָא דָאָרָף אַיִּהְם רַאוּבָן בְּאַצְּאָלָן, דִּי הַזְּכָאָתָן פָּוֹן זַרְקָץ אַוְיסְהַיְלָן,**  
**אָזְן דִּי אַלְעַ אַנְדָּעַרְעַ זַקְנָן וְאָסְ דִּי תּוֹרָה אֵין מַחְיִיב.**

**אבל** לאmir געבען און בליך ווי איזוי חזיל הק' האבן אונגעלערנטן די פרשה זוי' האבן געזען אין די ווערטער פון די תורה, נישט מעיר ווי דאס איז פון דא זעהט מען אוּ מען האט געגעבן רשות פאר אַדקטער צו הילן', דאס הייסט איז בעצם האבן זוי' געזעהן אין די תורה אן אנדערע מעשה אינגןאנץן, אויף שמעון איז נגזר געווארן צו זיין קראנק מיט צער און יסורים, נאר וויבאלד די באשעפער איז 'מגלאל אַחוב דורך איניגער וואס איז שוין שולדייג' (- בעל עבירה), האט די באשעפער געמאכט אוּ די שולדייגער זאל זיך זואנטדרעפען מיט דעת וואס איז באשערט ער זאל וווערן קראנק, און דורך איהם זאל ער קראנק וווערן, און מיט דעת אליעם האט די תורה געגעבן רשות פאר שמעון זיך זו גייז הילן, און פאר ראובן די חביב צו באצאל פאר שמעונן.

פָּוֹן דַּעַם קָעֵן מִעֵן זִיךְ לְעָרְגָּעָן, וּוֹי אֶזְזִי דָּאָרְפָּן מֵיר קוֹקָן אוֹיף אַלְעָס וּוֹס  
טוֹהָט זִיךְ אֲפִין דַּי גַּשְׁמִוֹתְדִ'גְּעָגְּוָעָלְטָ, אֹז בָּאַמְתָּה וּוּבָאַלְדָּלָאַלְעָס אַיְזָן  
בָּאַשְׁעָרָטָן פָּוֹן אַוְיָבָן, וּוּאַלְטָ גַּעֲוָעָן אַסְבָּא אֹז מַעַן זָלַנְיָשָׁטָן בָּאַצְּאָלָן  
איַינְעָרָ פָּאָרָן צְוּוֹיִיטָן, אֹן אֹז מַעַן זָלַנְיָשָׁטָן טָוָהָן קִיְיָן שָׁוָם זָאָךְ  
פָּאָרָקָעָרָטָן וּוֹי וּוֹאָס דַּי בָּאַשְׁעָפָעָרָה אַטָּא אַינְטְּרָעָגְּפִיטָן, אֹן מַעַן דָּאָרָפָן  
צְוָקָמָעָן צָוָסְפָּעָצְיָעָלָעָ 'הִתְרָא' אֹז מַעַן זָלַל יָא מַעַן זִיךְ הַיְילָן, אֹן אֹז מַעַן זָלַל  
דָּאָרְפָּן בָּאַצְּאָלָן אַיַּינְעָרָ פָּאָרָן צְוּוֹיִיטָן.

די יסורים וואיך ברענוג אויף דייר איז באכל נישט לoit דיביגע מעשים, ר' נחמייה זאגט, בליבט זענען די יסורים, איז איזוי ווי קרבנות באויליגן, איזוי אויף די יסורים באויליגן, וכ'ו, און נישט נאר דאס, נאר די יסורים באויליגן נאר מעער ווי קרבנות, וויל קרבנות איזי ברענוג מען מיט געלט, וויזדעראים יסורים איזי מיטן גוף, וכ'ו", בז דאי לשון פונם מדרש.

**אווי אופר טרפלן מיר, בי די ערשות יסורים וואס איז ניגר געוואָרן אויף**  
**כלל ישראל בי די ברית בין הבתרים, איז מען זאל זיין איז גלוּת פֿיד הונדערט**  
**יאָר, איז פֿאַרמִינְעֶרט געוואָרן פֿון דעם הונדערט נײַנְצִיג יָאָר, ווען ד'**  
**שׂווערקייט פֿון די יְסֻוּרִים וואס דֵי אַידִין האָבָן געלְיעַן.**

ג'עפַּדערט אָרוֹיס צְגִירִין פָּון מַצְרִים.  
פָּון דֵי אִידֶן אִיז גַּעֲוָאןָן 'קְדֻמָּא וְאַזְלָא'  
פָּון דֵי אִידֶן זַיִן גַּעֲוָאןָן אַז דָּעַם,  
וְלִילְמִיט מִתְּבִּיר וְאַז מַרְמָז זַיִן.  
גַּעֲדָאָרְטַּפְּטַּזְּנִין אַז דָּרְגָּא תְּבִיר וְאַז אַז  
עַדְעַרְשַׁן אַז דָּרְגָּא שְׂטִימָונָג, אַז לְכָאָר וְאַלְטַּע  
טוֹרָאָפְּטַּר וְאַס אַז אַז דָּרְגָּא וְעַדְעַרְשַׁן אַז  
אוֹן דֵי גַּרְגָּא (אַז סְפָר קָול אַלְיהָוָה) אַז מְפָרֵשׁ לְוִיטָּה דֵי וְאוֹנְדַּעְרָנוֹג אַז

און עס איז זיער מדויק, וויל די ווערטער 'קדמא  
וואזלא' איז בעגי פונקט הונגעדרט נײַנציג, ק"ץ, די צאל פון  
די יאָרָן וואָס מען האָט געפֿעַדערט אַרוּסְצָגִין פָּון  
מצירם.

עינער האט איהם אויסגעהאקט א' ציין אדער אין אויג, וועט ער זיין גאר ברוג אופיך יענען, און אויב האט ער זיך נאכניישט אויסגעאָרבּעט זיינע מזות, וועט ער איהם נאך גוט אַרְגִּינְגְּבָּן, וויזעראום אויב רעדט זיך עס פון אן עבד כנען, איז נישט נאך ער וועט נישט זיין ברוגן אויפֿן הער, ער וועט נאך אויב דאנקן אויפֿ דעם וואס דורך דעם ווערט ער באפרײַט פון זיין דינסטשאָפט, קומט אויס איז אַפְּגָּאָגָּר אַשְׁטָּוֹרְקָּעָּלָּאָפְּ, ווערט פָּאָרְקְּלָּעְנְּעָּרְטָּדְּרוֹךְ אַיְּנְעָּרְקְּעָּנְּעָּן אֶזְדָּאָס וואס ער גִּיט באָקוּמָעָן אויפֿ דעם צָעֵר, איז ווערן אויסגעְלִיזְטָּפָּון גַּרְעָסְעָרָעָע צָעֵר אָזְן פָּאָרְשְׁקָּלָּאָפְּוָונָג, וואס לִיגְט אַוְיפֿ זִיְּנָעָן פְּלִיצְיָעָס טָאג טָעֲגְלִיךְ.

**דאס איז וואס די פסוק קומט אונז מרמזן זיין, איז אוזו ווי אן די עבד פרידיט זיך מיט זיין צער, אוזו אויך דארפ זיך א' יעדע איז פריעין מאיט א' יעדע קלאָפּ וואס די באשעפּור דער 'הער פון אלעָס' פֿירט איהם אינטער, און ער זאל נישט פִילְן די שׂווערִיקִיט און בִּיטְעַרְקִיט פָּון די צראה און עגמתה נפש וואס ליגט און אָן יעדע שׂווערִיגִיקִיט, און ער זאל זיך נישט אַפְּרַעְדָּן אויףּ דעם,**

ויבאלד דורך דעם ווערט ער מענטש באפריט פון  
איר פון והוינעס פון עבירות רחל' וואס ליגט אויף זינע  
פליצעס, און ער זאל זיך אינזחרן' די מאמר חיז'ל (ברכות  
כ.) "איז טורום ריינין אוס די עבירות פון מאונטש", און  
ווען נישט די יסוריים, וואלט ער געדארפט חיז'ו ליידן  
אסאך אסאך מער אויף יענע וועלט, נאך הונדרט און  
צואנציג...

מAMILA אדרבה, א מענטש דארף זיין פריליעך וועס  
עם קומט איהם אינטער עפנעם א צער, וויסענדיג איז דאס  
אייז די בעסטען וואס קען נאר זיין פאָר איהם, און ער  
דאָרף געדענקן אוֹ דורך די קליעען צער וואס ער לידיט  
דאָ, שפארטער ער זיך איין אסאָר צער אוֹיף יענע וועלט, און  
ער זאל טאקע דאנקן דעם רבשוועז איז ער ברענונג נישט  
אוֹיף איהם שווערט צורת ח"ג, און אוֹבּ איז איזם געשעהן  
א שאָדנְס איז זיין געלט זאל ער דאנקן דעם באַשעפער  
אוֹ ער צאלט איהם נישט אָפּ דורך צורת פון זיין אַיגענע  
גוף, אדעָר וואס זיין זוּבּ און קוּנְדֶּר ח"ג.

**» מורה' דיגע ווערטער אויף די גרויסע תועלת פון  
יסוריים**

אין מדרש תנומא (סוקה י' ר' ט, ט' ז) ווערט שטארק  
אויסגעבריטערט אויף די ענין פון די תועלט פון יסורים,  
פאלגאנד איז די לשונ: לא תעשן את אליה כסף ואלהי  
זהב (שמות כ, כ), איר זאלט נישט מאנק אוזו ווי די מענטשן  
פירן זיך מיט זיער אפגעטער, ווען א טובה קומט אויף  
זיז, ענען זיז מכבד זיער אפגאט, אבער ווען עס קומט  
אויף זיז א צרה שעטלן זיז זיער אפגאט, אבער עטץ  
זאלט געבן א דענק און א לוב אויפן גוטס און אויפן  
שלעכטס. אוזו ווי דוד האט זיך געפירות וכו"ו.

"אויך איבוד האט געוזאגט ה' נתן וו' לךח יהי שם ה'  
מברך, ס"י אויב די באשעפער פירט זיך גוט מיט דיר און

ס"י אויב ערד פירוט זיך מיט אמדת פרענויות, וואס זאגט איהם זיין פרויז דידי האלטס זיך נאך מיט דיין תמיימות, שעלית דעם אייבערשטן", האט ערד איד געגענטפערט דיז רעדסט ווי איינע פון דיז בבלות' רעדן, נאר דיז גוטס וועעלן מיר

אוון מדרש איז דארט ממשיך מיט דורך דיניגליך ווערטער: "א מענטש דארף זיך פרייען מיט יסורים מעור ווי פון גוטס, וויל אפי' א מענטש האט גוטס א גאנצן לעבן, אוון מען איהם נישט מוחל דיעבעירות ואס ער האט, אוון מיט וואס איז מען איהם איא מוחל, מיט יסורים, ר' אליעזר בן יעקב זאגט, ... ווער האט גורם געווונן או די קינד זאל ווערן מרוצחה בייט טאטן, דאס איז די יסורים, ר' מאיר זאגט, עס שווייט אין פסוק "וידעת את לבך, כי כאשר יסר איש את בנו ה' אלקיך מיסרך" וואס מיינט מען צו דרייקן מיט יידעת עס לבבר', זאלטס וויסן אין הארץ, די אלעל מעשיים וואס די האסט געתוּהן, אוון אז

אין ספר אהל יעקב (סוף ספר בראשית) שריביבט אין פאלגאנגן לשונן: "עם שיט אין פסוק אין נביא ופדיין ה' ישובנן וגוי שטווון ושמחה ישיגו ונבסו יגון ואתחה וגוי" (עשיה לה, י), די ווארט זונסו' האט נישט קיין פשט וכו', נאר דאס איז פשט, וויל יעכט אין גלות פארםערט זיך די זיפצן און ווינעריען אויף די אלע שווערקייטן וואס מיר גיינן דורך, אבער לעתיד לבא וועלן מיר זעהן קלאר און דיטליך די אלע טובות וואס מיר האבן געהאט האבן געקנטן צוושטאנד קומען נאר דורך די פארםערקײַט פון די צורות וואס מיר האבן געהאט, קומט אויס איז עס ווועט אנטפלעקט וווערן, אז לכתהלה האט מען נישט געדארפט קרעיכץן אויף די צורות, וויל זיי האבן גבערבונגעט די אלע גוטס, און דאס איז פשט וכו".

"און דאס מיינט אויך די פסוק והפֿכתִי אַבלָם  
לְשֶׁזֶן וּנְחַמְתִים וּשְׁמַחְתִים מִיגָּנָם (רַמְיָהוּ לְא., יב), וואס  
לְכָאוֹ וּזְעוֹהָן מֵיר אֶז עַס וּוּעָרֶט אַיבּוּגְעַדְרִיטִיּ דִי  
אַבל פָאָר אַפְּרִילְעַקְיִיטִי, אַבעָר לְוִיט וּמֵיר האַבָּן  
מַסְבִּיר גְּעוּוֹן שְׁטִימָטִיט עַס, וּוּילְעַתִּיד וּוּעַט וּוּרָן  
אַנטְפְּלָקְטִיט אֶז טָקָע אַט דִי שְׁוּעָרִיגְקִיטִין דָאס אַיז  
גְּעוּוֹן דִי גָּרוֹם אַון די אַנְפָאָנְג פָּונְדי שְׁמָה", בִּיז דָא  
זְעַנְעָן זִיְגָן וּוּעָרְטָעָר.

**און אויף דעם וועג איז צל"ח מסביר** (דאס איז די אינחהאלט פון זיין ווערטער אין מסכת פחסים מט, بشם די מגיד פון ברוד זצ"ל) וואס עס שטייט איז חז"ל" קומ און קווק איז די וועלטל איז נישט איזוי ווי ינען וועלטל, אויף דער וועלטל מאכט מען אויף גוטע בשורה די ברכה פון ה טוב והמטיב, און אויף אַ שלעכטע זאך דיין האמת, דערקעגן אויף ינען וועלטל מאכט מען נאר ה טוב והמטיב", און מען דארף פארשטיין, וויל אודאי מאכט מען נישט אויף ינען וועלטל נאר ה טוב והמטיב, וויל עס איז דורך נישט דא קיין שלעכט אויף ינען וועלטל, נאר פשת איז דאס וואס שטייט איז אויף ינען וועלטל וועט מען זאנן נאר די ברכה פון ה טוב והמטיב, דאס איז אויז די זאכן וואס איז געשן אויף די וועלטל, דאס הייסט לעתיד לבא וועט מען זיין איז אליעס וואס געשין אויף די וועלטל איז געווען ל佗בה, וועגן דעם וועט מען זאגן אפ"י אויף די נישט גוטע זאכן די ברכה 'ה טוב והמטיב'.